



соответствии с применимым Russian Federation law and the Employer's local законодательством Российской Федерации и regulatory acts.
локальными нормативными актами
Работодателя.

8.3 Процедура уведомления об отсутствии на рабочем месте в связи с наступлением временной нетрудоспособности Работника устанавливается Правилами внутреннего трудового распорядка Работодателя.

8.3 The procedure for notification of absence from the workplace due to the Employee's temporary disability shall be determined under the Employer's Internal Work Regulations.

9. КОНФИДЕНЦИАЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

9.1 Для надлежащего выполнения Работником своих должностных обязанностей Работодатель предоставляет Работнику доступ к информации, составляющей коммерческую тайну Работодателя (секрет производства), в отношении которой Работодателем установлен режим коммерческой тайны.

9.2 Работодателем разработан и утвержден локальный нормативный акт, в котором устанавливается режим коммерческой тайны Работодателя в отношении определенной информации, меры ответственности за его нарушение и разглашение информации, составляющей коммерческую тайну, порядок доступа к информации, составляющей коммерческую тайну, и обращения с ней - Положение о перечне конфиденциальной информации, режиме коммерческой тайны и мерах ответственности за его нарушение от 9 июля 2008 (далее - «Положение»). Работник, как лицо, допущенное к коммерческой тайне Работодателя, настоящим, подписывая данный Договор, подтверждает, что получил доступ и был надлежащим образом ознакомлен с Положением.

9.3 Работодателем разработан и утвержден перечень информации, составляющей коммерческую тайну Работодателя, приведенный как в Положении, так и в Приложении 3 к настоящему Договору (далее - «Перечень»). Работник, как лицо, допущенное к коммерческой тайне Работодателя, подписывая настоящий Договор и Приложение 3 к нему, подтверждает, что он был надлежащим образом ознакомлен с указанным Перечнем.

9.4 Работник несет ответственность перед Работодателем за разглашение

9. CONFIDENTIAL INFORMATION

9.1 For the Employee to properly perform his/her job duties, the Employer shall provide the Employee with access to information constituting a commercial secret of the Employer (know - how) with respect to which the Employer has introduced a commercial secret maintenance procedure.

9.2 The Employer has prepared and approved a local regulatory act introducing a commercial secret maintenance procedure with respect to certain information, liability for its breach and for disclosure of information constituting a commercial secret, and the procedure for access to and handling of information constituting a commercial secret - Regulations on the list of Confidential Information, the regime of commercial secrecy and liability for the breach thereof dated July, 9th 2008 (hereinafter, the "Regulations"). As a person with access to the Employer's commercial secrets, the Employee by executing this Agreement acknowledges that he/she has been provided with such access and has been duly made aware of the Regulations.

9.3 The Employer has prepared and approved a list of information constituting the Employer's commercial secret and specified both in the Regulations and in Exhibit 3 hereto (hereinafter, the "List."). As a person with access to the Employer's commercial secrets, the Employee by executing this Agreement and Exhibit 3 hereto acknowledges that he/she has been provided with such access and has been duly made aware of the said List.

9.4 The Employee shall be liable to the Employer for disclosure of confidential information or other

Подпись/signature